

۱۵۳۳۱۲۷

جهان‌شهر

دان دلیلو
برگردان:
مجتبی ویسی

www.ketab.ir

رمان جهان



شور

عنوان و نام پدیدآور: جهان شهر/نویسنده دان دلیلو؛ مترجم مجتبی ویسی.

سرشناسه: دلیلو، دان، ۱۹۳۶ - م. Delillo, Don

مشخصات نشر: تهران: نشر ورا، ۱۳۹۶.

مشخصات ظاهری: ۲۲۰ ص.

شابک: ۹۷۸۶۰۰۹۸۲۳۱۳۰

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی: Cosmopolis: a novel, c2004.

موضوع: داستان‌های آمریکایی -- قرن ۲۰.

موضوع: American fiction -- 20th century.

شماره افزوده: ویسی، مجتبی، ۱۳۴۰ - مترجم

بندی کنگره: ۱۳۹۶ ج ۹ / PS۳۵۵۹

رده بندی دیویی: ۸۱۳/۵۴

شماره کتابخانه ملی: ۴۴۵۱۰۴۴

ناشر

نویسنده: دان دلیلو

برگردان: مجتبی ویسی

مدیر امور هنری: رضا درانی

صفحه آرایی: امیرحسین ده‌ساز

ناشر: نشر ورا

امور چاپ: دقت

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۶

تیراژ: ۵۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۸۲۳۱-۳-۰

دفتر انتشارات:

تهران، خیابان کارگر شمالی، نرسیده به بلوار کشاورز، بن بست گیتی، پلاک ۶

تلفن: ۶۶۹۰۱۳۴۳

varabookpub@gmail.com

حق چاپ محفوظ است



نشر ورا

یادداشت مترجم

داستان نویسنده خاص. داستان نویسنده شورشگر. شورشگری تنها. به تنهایی قد علم کرده است. با قلم، با اسباب به جنگ قاعده رفته است، به جنگ قراردادهای سرمایه. نه در مرزها می‌گنجد، نه سرپایه. خوب‌ها. فراتر می‌رود از نظام، از سلطه‌ها. تکنیک‌های در برابر سیاست اکنون، اقتصاد اکنون. در برابر رسانه، روش‌ها و رایج‌ها. دان دلیلو با داستان‌ش، با نثرش و جهان‌بینی‌اش، تنی دیگر از ادبیات و عالم را پیش چشمان ما می‌نهد، نمودی دیگر از بیان ره‌هستی. با جزء، با کل‌اش، ما را به درون پدیده‌ها، به درون مناسبات می‌کشاند. لایه لایه جهان‌بینی. آنچه خود می‌بیند، از دریچه‌ی منحصر خود، در معرض دید ما می‌گذارد.

او سرشار است از تعریف، از وصف، از بیان معرفتی دیگرگونه. جهان‌ش را می‌بینیم و ندیده‌ایم. موضوعاتی آشنا که نشنیده‌ایم. این جهان خردش، کلاتش، جهانی شعروش. با شوری شاعرانه می‌نگارد. نثر را برمی‌کشد، می‌کشاند، به بالا، به سوی شعر می‌کشاندش.

از کلمه سرشار، با دایره‌ی واژگانی فراخ. سرش بی‌گمان در واژه است، در لغت‌نامه، روز و شب. کلمه می‌سازد، ترکیب، و مهجورها را پیش می‌کشد،

منسوخ‌ها را، تازه‌شان می‌کند در تن داستان، در تن جهان‌ش.

در "جهان‌شهر"، اقتصاد در لیموزینی نشسته است، در شهر اقتصاد جهان، در نیویورک، و می‌گردد و می‌گردد. اقتصاد زبان می‌گرداند، فلسفه و روان می‌گرداند، و بالعکس. گردش رفتارها، چرخش‌ها. سر کشیدن به درون تن، به درون اجتماع. در "جهان‌شهر" که کاسموپولیتیسی است با ساختمان‌های بلند و مردمی چنداچند از سه زمین‌ها و فرهنگ‌ها، مدیری جوان در لیموزینی از سایبر-سرمایه، می‌گردد میان نیایان‌ها، میان راه‌های جهان...

دان دلیلو، جهان‌شهر را در سال ۲۰۰۳ منتشر کرد. حالتی از پیشگویی در خود دارد این اثر، پیش‌گویی، واقعی سال‌های بعد. کتاب به پل آستر تقدیم شده است. شعری هم در برپاشانی کتاب آمده است از زیگنیو هربرت، شاعر معروف لهستانی، است.

دان دلیلو، رمان‌نویس و نمایش‌نویس آمریکایی در سال ۱۹۳۶ در شهر نیویورک زاده شد. دانش‌آموخته‌ی رشته‌ی هنرهای رسانه‌ای بود و پنج سال برای شرکت "سیرز ریباک" آگهی‌نویسی کرد. قبل از ورود به ادبیات، به سینما علاقه داشت و در جایی اشاره کرده است که سینما "انسان‌های شصت اروپا از جمله برگمان، آنتونیونی و گودار بر نوع نگاه و تلقی‌اش از جهان پدیدآورده تأثیر به‌سزایی داشته‌اند. علاوه بر آن بر این باور است که همواره درک و دریافت‌های صریح داشته است. اولین داستان کوتاهش را در سال ۱۹۶۰ در نشریه‌ی ادبی "پیپاک" منتشر کرد و از سال ۱۹۶۶ به کار روی اولین رمانش پرداخت و از سال ۱۹۷۱ تا ۱۹۷۸ شش رمان به چاپ رساند. از آثارش می‌توان به امریکانا، نام‌ها، برفک، دنیای زیرزمینی، بادی آرتیست، جهان‌شهر، مرد افتان و نقطه‌ی امگا اشاره کرد. چند نمایشنامه نیز نوشته است، به علاوه‌ی یک مجموعه داستان به نام "از مرالدای

فرشته". دو بار جایزه‌ی کتاب ملی امریکا (برای برفک و دنیای زیرزمینی)، و یک بار جوایز پن فاکتر (مائوی دوم)، پن سال بلو و کارل سندبرگ را برده است. دو بار نیز در میان نامزدهای دریافت جایزه‌ی پولیتزر (برای رمان‌های مائوی دوم و دنیای زیرزمینی) بوده است.

مجتبی ویسی